



GB L.E.D. Flashlight

Instruction manual

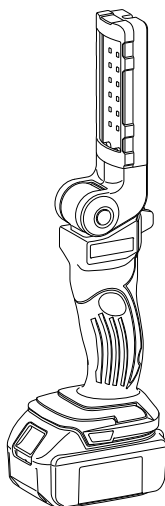
FI LED-valaisin

Käyttöohje

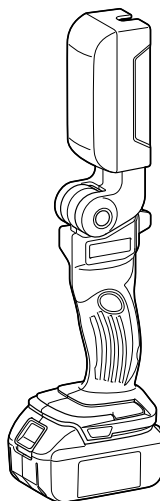
SE L.E.D. Ficklampa

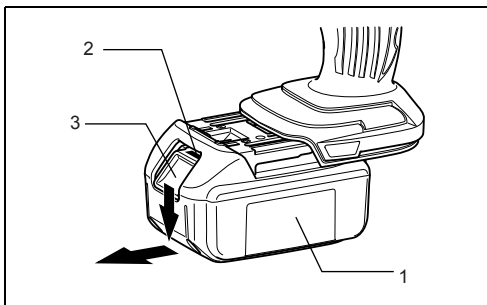
Bruksanvisning

DML801

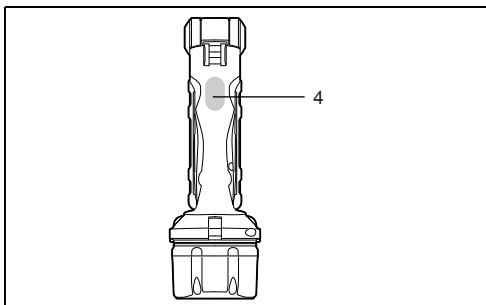


DML801X

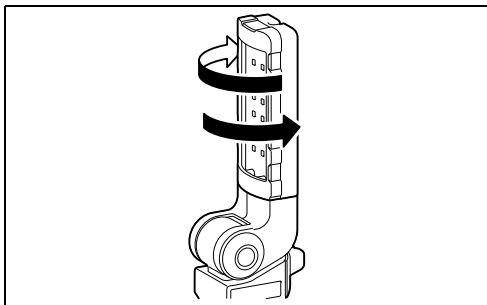




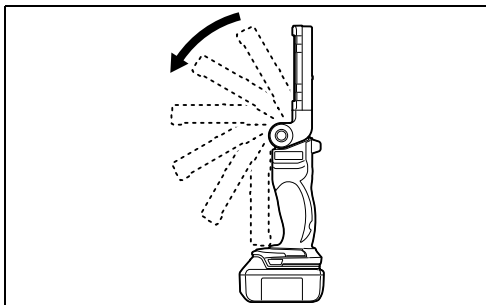
1



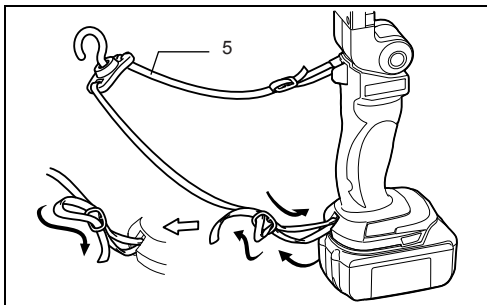
2



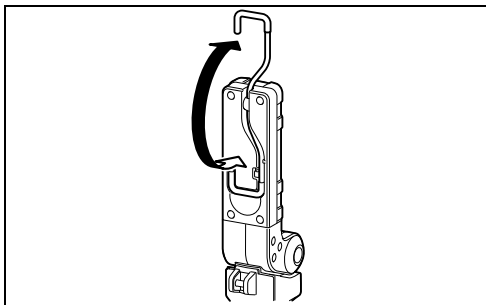
3



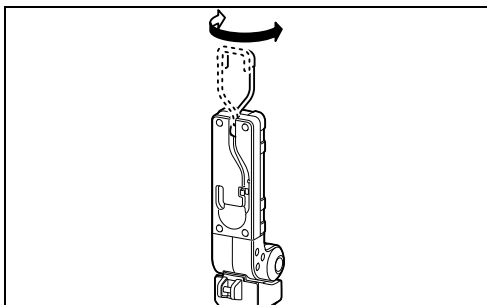
4



5



6



7

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbolit

Laitteen yhteydessä käytetään alla olevia symboleita. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.

Symboler

Det följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår dess innebörd innan användning.



- Read instruction manual.
- Lue käyttöohje.
- Läs bruksanvisningen.



- Indoor use only
- Vain sisäkäyttöön
- Endast för inomhusbruk



Cd
Ni-MH
Li-ion

- Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

- Vain EU-maihin

Laitteessa olevien vaarallisten osien vuoksi sähkö- ja elektroniikkaromulla, akuilla ja paristoilla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta sekä akuista ja paristoista ja jäteakuista ja -paristoista annetun Euroopan unionin direktiivin sekä niiden mukauttamisen kansalliseen lainsäädäntöön mukaisesti sähkölaitteet, paristot ja akut tulee varastoida erikseen ja toimittaa erilliseen yhdyskuntajätteen keräyspisteeseen, joka toimii ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

Tämä ilmoitetaan laitteeseen sijoitetulla yliviivatun pyörällisen jätteen symbolilla.

- Endast för EU-länder

På grund av förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall av elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa.

Släng inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier med hushållsavfallet!

I enlighet med EU:s direktiv om avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning och om ackumulatorer och batterier samt om avfall som utgörs av ackumulatorer och batterier, och dessutom i enlighet med anpassningen till nationell lagstiftning, ska avfall som utgörs av elektrisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och levereras till en separat insamlingsplats för kommunalt avfall, som fungerar i enlighet med miljöskyddsbestämmelserna.

Detta indikeras med symbolen av den överkryssade soptunnan som finns på utrustningen.

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1. Battery cartridge

2. Red indicator
3. Button

4. Switch
5. Shoulder strap

SPECIFICATIONS

Model		DML801/DML801X
Voltage		14.4 V / 18 V
LED		0.51 W X 12 pcs
Operating time	LED X 12 pcs	Approx. 3.0 hours (BL1415)
		Approx. 4.0 hours (BL1415N)
		Approx. 7.0 hours (BL1430/BL1430B)
		Approx. 11 hours (BL1440)
		Approx. 13 hours (BL1450)
		Approx. 14 hours (BL1460B)
		Approx. 4.0 hours (BL1815)
		Approx. 5.0 hours (BL1815N)
		Approx. 7.0 hours (BL1820/BL1820B)
		Approx. 9.0 hours (BL1830/BL1830B)
		Approx. 14 hours (BL1840/BL1840B)
		Approx. 17 hours (BL1850/BL1850B)
	LED X 6 pcs	Approx. 20 hours (BL1860B)
		Approx. 8.0 hours (BL1415)
		Approx. 9.0 hours (BL1415N)
		Approx. 16 hours (BL1430/BL1430B)
		Approx. 25 hours (BL1440)
		Approx. 30 hours (BL1450)
		Approx. 32 hours (BL1460B)
		Approx. 10 hours (BL1815)
		Approx. 13 hours (BL1815N)
		Approx. 17 hours (BL1820/BL1820B)
		Approx. 22 hours (BL1830/BL1830B)
		Approx. 34 hours (BL1840/BL1840B)
		Approx. 40 hours (BL1850/BL1850B)
		Approx. 48 hours (BL1860B)
Dimensions	Extended (without hook)	380 mm X 79 mm X 116 mm (with battery BL1830)
	Folded	246 mm X 79 mm X 116 mm (with battery BL1830)
Net weight		0.65 kg (with battery BL1415/BL1415N)
		0.84 kg (with battery BL1430/BL1430B/BL1440/BL1450/BL1460B)
		0.70 kg (with battery BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)
		0.95 kg (with battery BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING:**
When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of

battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

3. Use a power source with the voltage specified on the nameplate of the charger.
4. Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
5. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
6. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
7. After charging or before attempting any maintenance or cleaning, unplug the charger from the power source.
8. This battery holder part is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
9. Do not touch the inside of the flashlight head with tweezers, metal tools, etc.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
11. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
12. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
13. Be careful not to drop or strike battery.
14. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.

CAUTION:

1. When the tool is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the tool.
2. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
3. Do not give the tool a shock by dropping, striking, etc.
4. Do not expose the light to eyes continuously. It may hurt them.
5. Do not cover or clog the lit tool with cloth or carton, etc. Covering or clogging it may cause a flame.
6. Do not disassemble the charger or battery cartridge; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
7. Use the tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

8. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
11. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
12. If any problem develops, consult your nearest Makita Service Center or dealer. To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by Makita Authorized Service Center.
13. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Charging

Charge the battery cartridge with the Makita charger before use.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The protection system is equipped, which automatically cuts off the output power for its long service life. The light goes off during operation when the remaining battery capacity gets low. This is caused by the activation of protection system and does not show the light trouble. Remove the battery cartridge from the light and charge it.

Switch action (Fig. 2)

CAUTION:

- Do not look in the LED light or see the source of light directly.

The LED light has a cycle of the three-ways status as follows.

Switch action	Light status
1st press	All LED lights are on.
2nd press	Only 6 LED lights are on.
3rd press	All LED lights are off.

Head angle

The head can be turned in seven stages for every 45°.

(90° to the right and 180° to the left) **(Fig. 3)**

And the head angle can be folded between 0 and 180° for every 30°. **(Fig. 4)**

Strap

Install the strap on the tool. **(Fig. 5)**

Metal hook

Pivot the metal hook upright before using it. **(Fig. 6)**

The hook can be turned at 360°. **(Fig. 7)**

MAINTENANCE



CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES



CAUTION:

These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. The accessories or attachments should be used only in the proper and intended manner.

- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

Yleisnäkymän selitys

- 1. Akku
- 2. Punainen ilmaisin
- 3. Painike
- 4. Kytkin
- 5. Olkahihna

TEKNISET TIEDOT

Malli		DML801/DML801X
Jännite		14,4 V / 18 V
LED		0,51 W X 12 kpl
Käyttöaika	LED X 12 kpl	Noin 3 tuntia (BL1415)
		Noin 4 tuntia (BL1415N)
		Noin 7 tuntia (BL1430/BL1430B)
		Noin 11 tuntia (BL1440)
		Noin 13 tuntia (BL1450)
		Noin 14 tuntia (BL1460B)
		Noin 4 tuntia (BL1815)
		Noin 5 tuntia (BL1815N)
		Noin 7 tuntia (BL1820/BL1820B)
		Noin 9 tuntia (BL1830/BL1830B)
		Noin 14 tuntia (BL1840/BL1840B)
		Noin 17 tuntia (BL1850/BL1850B)
		Noin 20 tuntia (BL1860B)
	LED X 6 kpl	Noin 8 tuntia (BL1415)
		Noin 9 tuntia (BL1415N)
		Noin 16 tuntia (BL1430/BL1430B)
		Noin 25 tuntia (BL1440)
		Noin 30 tuntia (BL1450)
		Noin 32 tuntia (BL1460B)
		Noin 10 tuntia (BL1815)
		Noin 13 tuntia (BL1815N)
		Noin 17 tuntia (BL1820/BL1820B)
		Noin 22 tuntia (BL1830/BL1830B)
		Noin 34 tuntia (BL1840/BL1840B)
		Noin 40 tuntia (BL1850/BL1850B)
		Noin 48 tuntia (BL1860B)
Mitat	Avattuna (ilman koukkua)	380 mm X 79 mm X 116 mm (akku BL1830)
	Taitettuna	246 mm X 79 mm X 116 mm (akku BL1830)
Nettopaino		0,65 kg (akku BL1415/BL1415N)
		0,84 kg (akku BL1430/BL1430B/BL1440/ BL1450/BL1460B)
		0,70 kg (akku BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)
		0,95 kg (akku BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B)

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS:

Sähkötyökaluja käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvallisuusohjeita tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi, mukaan lukien seuraavat:

LUE KAIKKI OHJEET

- Ennen kuin käytät akkua, lue kaikki (1) akkulaturin, (2) akun ja (3) akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnot.
- Lataa ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla. Yhden tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, kun sitä käytetään muun akun kanssa.
- Käytä virtalähdettä, jonka jännite on ilmoitettu laturin tyyppikilvessä.
- Älä yritä käyttää jännitteennostomuuntajaa, moottorin generaattoria tai tasavirtapistorasiasiaa.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10 °C – 40 °C.
Anna kuuman akun jäähtyä ennen sen lataamista.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille.
Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja tai tulipalon.
- Irrota laturi virtalähteestä latauksen jälkeen tai ennen sen huoltoa tai puhdistusta.
- Tämä akunpidike ei ole vesitiivis. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Älä altista sitä sateelle tai lumelle. Älä pese sitä vedessä.
- Älä kosketa valaisinpään sisäosia pinseteillä, metallisilla työkaluilla tms.
- Väärinkäytettäessä akusta saattaa roiskua nestettä, joten vältä kosketusta. Jos vahingossa tapahtuu kosketus, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin hoitoon. Akusta roiskuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä oikosulje akkua:
 - Älä koske napoihin sähköä johtavalla materiaaalilla.
 - Vältä akun säilyttämistä säiliössä, jossa on muita metalliesineitä, kuten nautoja, kolikoita jne.
 - Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa suuren virran voimakkuuden, ylikuumenemisen, mahdollisia palovammoja ja jopa rikkoutumisen.
- Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee niitä puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin hoitoon. Se voi johtaa näön menetykseen.
- Varo pudottamasta akkua tai kohdistamasta siihen iskuja.
- Älä polta akkua, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut tai täysin lopussa. Tulessa akku voi räjähtää.

VARO:

- Sammuta työkalu aina, kun se ei ole käytössä, ja irrota akku työkalusta.
- Älä säilytä työkalua ja akkua tiloissa, joissa lämpötila voi olla 50 °C tai korkeampi.
- Älä aiheuta työkaluun kohdistuvaa iskuja pudottamalla, lyömällä tms.
- Älä kohdista valoa jatkuvasti silmiin. Se voi vahingoittaa niitä.
- Älä peitä tai tuki päälle kytkettyä työkalua kankaalla, pahvilla tms. Peittäminen tai tukkiminen voi aiheuttaa leimahduksen.
- Älä pura laturia tai akkua. Vie ne pätevälle huoltohenkilölle, kun tarvitaan huoltoa tai korjausta. Virheellinen uudelleen kokoaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
- Käytä työkaluja ainoastaan niille tarkoitettujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalon vaaran.
- Jos käyttöaika on lyhentynyt huomattavasti, lopeta käyttö välittömästi. Käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemisen, mahdollisia palovammoja tai jopa räjähdysen.
- Älä käytä vaurioitunutta akkua.
- Lataa akku ennen kuin se on täysin purkautunut. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, kun huomaat työkalun tehon laskeneen.
- Älä koskaan lataa uudelleen täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
- Jos tulee ongelmia, ota yhteys lähimpään Makitan huoltokeskukseen tai jälleenmyyjään. Tuotteen turvallisuuden ja luotettavuuden ylläpitämiseksi korjaukset, huollot tai säädöt tulee antaa Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tehtäviksi.
- Lataa akku puolivuosiittain, ellei käytä sitä pitkään aikaan.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TOIMINNAN KUVAUS

Lataaminen

Lataa akku ennen käyttöä Makitan laturilla.

Akun kiinnittäminen tai irrottaminen (Kuva 1)

- Sammuta työkalu aina ennen kuin kiinnität tai irrotat akun.
- Vedä akku irti työkalusta samalla, kun painat akun etuosassa olevaa painiketta.
- Kiinnitä akku kohdistamalla akun kieleke kotelossa olevaan uraan ja liu'uta akku paikalleen. Työnnä se aina loppuun asti, kunnes se lukittuu kevyesti napsahtaen paikalleen. Jos näet punaisen ilmaisimen painikkeen yläpuolella, akku ei ole täysin lukkiutunut. Kiinnitä akku kunnolla, kunnes punaista ilmaisinta ei enää näy. Muussa tapauksessa akku voi vahingossa pudota työkalusta aiheuttaen sinulle tai jollekulle lähelläsi olevalle vammam.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akun. Ellei akku liu'u paikalleen helposti, yrität laittaa sitä väärin.

Akunsuojajärjestelmä:

Työkalu on varustettu suojajärjestelmällä, joka katkaisee automaattisesti lähtötehon työkalun pitkän käyttöajan varmistamiseksi. Käytön aikana valo sammuu, kun akun varaus laskee alhaiseksi. Sammumisen aiheuttaa suojajärjestelmän aktivoituminen, eikä se merkitse ongelmaa valaisimessa.

Irrota akku valaisimesta ja lataa se.

Kytkimen toiminta (Kuva 2)

VARO:

- Älä katso LED-valaisimeen tai valonlähteeseen suoraan.
- LED-valaisimessa on kolme tilaa seuraavasti:

Kytkimen toiminto	Valaisintila
1. painallus	Kaikki ledit palavat.
2. painallus	Vain 6 lediä palaa.
3. painallus	Kaikki ledit sammuvat.

Pään kulma

Pää voidaan kääntää seitsemään asentoon aina 45° kerrallaan. (90° oikealle ja 180° vasemmalle) (Kuva 3)

Lisäksi pää voidaan taittaa välillä 0–180° aina 30° kerrallaan. (Kuva 4)

Hihna

Kiinnitä hihna työkaluun. (Kuva 5)

Metallikoukku

Käännä koukku pystyyn ennen kuin käytät sitä. (Kuva 6)

Koukku voidaan kääntää 360°. (Kuva 7)

HUOLTO

VARO:

- Älä milloinkaan käytä bensiiniä, puhdistettua bensiiniä, tinneriä, alkoholia tai vastaavia. Seurauksen voi olla värin lähteminen, muodonmuutoksia tai halkeamia. Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN ylläpitämiseksi korjaukset, kaikki muut huollot tai säädöt tulee antaa Makitan valtuutettujen huoltokeskusten tehtäväksi käyttäen aina Makitan varaosia.

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

VARO:

Näitä lisävarusteita tai lisälaitteita suositellaan käytettäväksi tässä oppaassa määritellyn Makita-työkalun kanssa. Kaikkien muiden lisävarusteiden tai lisälaitteiden käyttäminen aiheuttaa henkilövahingon vaaran. Lisävarusteita tai lisälaitteita tulee käyttää ainoastaan asianmukaisella ja tarkoitettulla tavalla.

- Makitan alkuperäinen akku ja laturi

HUOM.:

- Jotkut luettelon kohteet voivat sisältyä työkalupakettiin vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maasta toiseen.

SVENSKA (Originalinstruktionen)

Förklaring av allmän vy

- 1. Batteripatron
- 2. Röd indikator
- 3. Knapp
- 4. Omkopplare
- 5. Axelrem

TEKNISKA DATA

Modell		DML801/DML801X
Spänning		14,4 V / 18 V
LED		0,51 W X 12 st.
Drifttid	LED X 12 st.	Cirka 3,0 timmar (BL1415)
		Cirka 4,0 timmar (BL1415N)
		Cirka 7,0 timmar (BL1430/BL1430B)
		Cirka 11 timmar (BL1440)
		Cirka 13 timmar (BL1450)
		Cirka 14 timmar (BL1460B)
		Cirka 4,0 timmar (BL1815)
		Cirka 5,0 timmar (BL1815N)
		Cirka 7,0 timmar (BL1820/BL1820B)
		Cirka 9,0 timmar (BL1830/BL1830B)
		Cirka 14 timmar (BL1840/BL1840B)
		Cirka 17 timmar (BL1850/BL1850B)
	LED X 6 st.	Cirka 20 timmar (BL1860B)
		Cirka 8,0 timmar (BL1415)
		Cirka 9,0 timmar (BL1415N)
		Cirka 16 timmar (BL1430/BL1430B)
		Cirka 25 timmar (BL1440)
		Cirka 30 timmar (BL1450)
		Cirka 32 timmar (BL1460B)
		Cirka 10 timmar (BL1815)
		Cirka 13 timmar (BL1815N)
		Cirka 17 timmar (BL1820/BL1820B)
		Cirka 22 timmar (BL1830/BL1830B)
		Cirka 34 timmar (BL1840/BL1840B)
		Cirka 40 timmar (BL1850/BL1850B)
		Cirka 48 timmar (BL1860B)
Dimensioner	Utfälld (utan krok)	380 mm X 79 mm X 116 mm (med batteri BL1830)
	Infälld	246 mm X 79 mm X 116 mm (med batteri BL1830)
Nettovikt		0,65 kg (med batteri BL1415/BL1415N)
		0,84 kg (med batteri BL1430/BL1430B/BL1440/BL1450/BL1460B)
		0,70 kg (med batteri BL1815/BL1815N/BL1820/BL1820B)
		0,95 kg (med batteri BL1830/BL1830B/BL1840/BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B)

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING:

När du använder elektriska verktyg ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personsador, inklusive följande:

LÄS ALLA ANVISNINGAR.

1. Innan batteripatronen används ska du läsa alla anvisningar och varningsmärkningar på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten som använder batteriet.
2. Ladda endast med laddare som angivits av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en batteripakettyp kan skapa en brandrisk när den används med andra batteripaket.
3. Använd en strömkälla med den spänning som anges på laddarens typskylt.
4. Försök inte att använda en trapptransformator, en motorgenerator eller ett likströmsuttag.
5. Ladda batteripatronen i rumstemperatur vid 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).
Låt en varm batteripatron svalna innan du laddar den.
6. När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan göra en anslutning från en terminal till en annan. Att kortsluta batteriterminalerna samtidigt kan orsaka gnistor, brännskador eller brand.
7. Efter laddning eller innan du försöker utföra underhåll eller rengöring ska dra ur laddaren från strömkällan.
8. Denna del av batterihållaren är inte vattentät. Använd inte på fuktiga eller våta platser. Utsätt den inte för regn eller snö. Tvätta den inte i vatten.
9. Rör inte insidan av ficklampans huvud med pincett, metallverktyg etc.
10. Undvik kontakt med batteriet då det kan spruta ut vätska vid missförhållanden. Kontakt inträffar, skölj med vatten. Sök omedelbart medicinsk hjälp om du får vätska i ögonen. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
11. Kortslut inte batteripatronen:
 - (1) Rör inte terminalerna med något ledande material.
 - (2) Undvik att förvara batteripatronen i en behållare tillsammans med andra metallföremål, t.ex. spikar, mynt etc.
 - (3) Utsätt inte batteripatronen för vatten eller regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömlöde, överhettning, eventuella brännskador och till och med ett haveri.
12. Vid ögonkontakt med elektrolyt ska du skölja dem med rent vatten och omedelbart kontakta en läkare. Det kan leda till att du förlorar synen.
13. Se till att inte tappa eller slå på batteriet.
14. Förbränn inte batteripatronen även om den är allvarligt skadad eller helt utsliten. Batteripatronen kan explodera i en brand.



FÖRSIKTIGHET:

1. När verktyget inte används ska du alltid stänga av och ta ut batteripatronen ur verktyget.
2. Förvara inte verktyget och batteripatronen på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C (122 °F).
3. Se till att inte ge verktyget en chock genom att tappa, slå eller på liknande sätt skada det.
4. Exponera inte lampan kontinuerligt mot ögonen. Det kan skada dem.
5. Täck eller täpp inte till det tända verktyget med tyg eller kartong etc. Om du täcker eller täpper till det kan det orsaka en flamma.
6. Ta inte isär laddaren eller batteripatronen, utan låt en kvalificerad servicetekniker utföra detta när service eller reparation krävs. Felaktig återmontering kan leda till risk för elektrisk stöt eller brand.
7. Använd endast verktygen med specifikt angivna batteripaket. Användning av andra batteripaket kan skapa en risk för skada och brand.
8. Om drifttiden har börjat bli betydligt kortare ska batteripaketet omedelbart tas ur drift. Det kan leda till risk för överhettning, eventuella brännskador och till och med en explosion.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. Ladda batteripatronen innan den laddas ur helt. Stoppa alltid användningen av verktyget och ladda batteripatronen när du märker att verktygets effekt minskar.
11. Ladda aldrig en helt laddad batteripatron. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
12. Om något problem uppstår, kontakta närmaste Makita-servicecenter eller återförsäljare. För att bibehålla produktens säkerhet och tillförlitlighet bör reparationer, underhåll eller justeringar utföras av Makita auktoriserade servicecenter.
13. Ladda batteripatronen en gång var sjätte månad om du inte använder den under en längre tid.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

FUNKTIONELL BESKRIVNING

Laddar

Ladda batteripatronen med Makita-laddaren innan användning.

Sätta i eller ta ur batteripatronen (Bild 1)

- Stäng alltid av verktyget innan du sätter i eller tar ur batteripatronen.
- För att ta ur batteripatronen, skjut den från verktyget samtidigt som du skjuter knappen på patronens framsida.
- För att installera batteripatronen, rikta in fliken på batteripatronen mot spåret i höljet och skjut den på plats. För alltid in den hela vägen tills den låses på plats med ett litet klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte helt låst. Sätt i den helt tills den röda indikatorn inte längre syns. Om det inte görs kan den falla ut ur verktyget och skada dig eller någon i din omgivning.
- Använd inte överdriven kraft när du installerar batteripatronen. Om det inte är enkelt att skjuta in patronen betyder det att den inte är isatt ordentligt.

Batteriskyddssystem

Skyddssystemet är utrustat med en funktion som automatiskt stänger av uteffekten för dess långa servicetid. Ljuset släcks under drift när den återstående batterikapaciteten blir låg. Detta orsakas av aktiveringen av skyddssystemet och visar inte ljusproblemet.

Ta bort batteripatronen från lampan och ladda den.

Omkopplaråtgärd (Bild 2)

FÖRSIKTIGHET:

- Titta inte direkt in i LED-lampan eller ljuskällan.
- LED-lampan har en cykel med trevässtatus enligt följande.

Omkopplaråtgärd	Ljusstatus
Tryck 1 gång	Alla LED-lampor är på.
Tryck 2 gånger	Endast 6 LED är tända.
Tryck 3 gånger	Alla LED-lampor är av.

Huvudets vinkel

Huvudet kan vridas i sju steg för varje 45°. (90° till höger och 180° till vänster) **(Bild 3)**

Huvudets vinkel kan fällas in mellan 0 och 180° för varje 30°. **(Bild 4)**

Rem

Installera remmen på verktyget. **(Bild 5)**

Metallkrok

Vrid metallkroken uppåt innan du använder den. **(Bild 6)**

Kroken kan vridas 360°. **(Bild 7)**

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHET:

- Använd aldrig bensen, bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå. För att bibehålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRSÄLJELIGHET bör reparationer, annat underhåll eller justering utföras av Makita auktoriserade servicecenter och alltid med Makita reservdelar.

TILLBEHÖR SOM FINNS SOM TILLVAL

FÖRSIKTIGHET:

Dessa tillbehör eller redskap rekommenderas för användning med Makita-verktyget som anges i denna handbok. Användning av andra tillbehör eller redskap kan innebära en risk för personskador. Tillbehören eller redskapen ska endast användas på rätt och avsett sätt.

- Originalbatteri och originalladdare från Makita

OBS!

- Vissa artiklar i listan kan ingå i verktygspaketet som standardtillbehör. De kan skilja sig från land till land.